



Voyager 9520/40
Voyager GS9590
Eclipse 5145

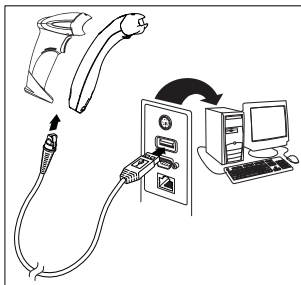
Guide de démarrage rapide

Mise en route

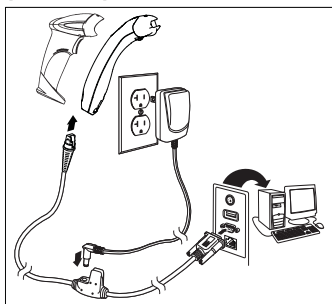
Arrêtez l'ordinateur avant de brancher le lecteur, puis allumez l'ordinateur une fois que le lecteur est correctement raccordé.

Branchement du lecteur

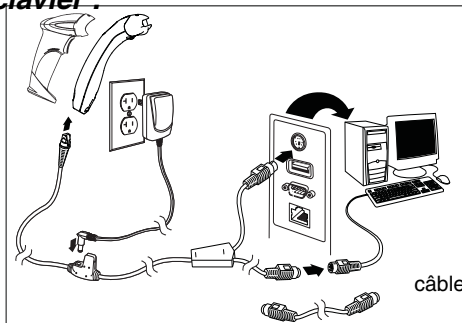
USB :



Série (RS232) :



Connecteur de clavier :



câble adaptateur en option

Techniques de lecture



Rappel des paramètres par défaut

Scannez le code à barres d'**activation des valeurs d'usine par défaut**, puis celui de **rappel des valeurs par défaut** pour rétablir tous les paramètres par défaut du produit standard.



Rappel des valeurs par
défaut



Activation des valeurs
d'usine par défaut

Choix de l'interface

USB



Charger les paramètres
par défaut IBM/OEM
USB pleine vitesse
intégrés



Émulation clavier USB



Émulation série USB

Connecteur de clavier



Émulation de connecteur de clavier

Langue du clavier

Lisez un code à barres pour sélectionner l'une des langues de clavier suivantes. Reportez-vous au guide de configuration pour connaître les autres paramètres de langue du clavier.



³ 4 1 6 2 0 0

Belgique



³ 4 1 6 2 3 0

Allemagne/Autriche



³ 4 1 6 2 4 0

Italie



³ 4 1 6 2 6 0

États-Unis



³ 4 1 6 2 1 0

Royaume-Uni



³ 4 1 6 2 2 0

France



³ 4 1 6 2 5 0

Espagne

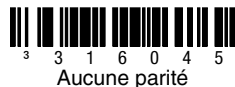
Mode ALT

Remarque : Lisez le code à barres Mode ALT après avoir lu le code de la langue du clavier correct.

Si votre code à barres contient des caractères spéciaux provenant du tableau ASCII étendu, par exemple un « e » avec un accent grave (è), lisez le code à barres **Mode ALT activé**. Les données sont alors générées avec les caractères spéciaux.



Commandes de communication RS232



Préfixe

Lisez l'un des codes à barres suivants pour programmer votre lecteur afin qu'il ajoute ou supprime un caractère de début de texte (STX) ou les caractères d'identification AIM, NCR ou Nixdorf avant chaque code à barres.



³ 1 1 6 6 1 5
Préfixe STX activé



³ 1 1 6 6 0 5
Préfixe STX désactivé



³ 1 0 7 9 1 5
Préfixe d'identification
AIM activé



³ 1 0 7 9 0 5
Préfixe d'identification
AIM désactivé



³ 1 0 7 9 1 1
Préfixe NCR activé



³ 1 0 7 9 0 1
Préfixe NCR désactivé



³ 1 0 7 9 1 7
Préfixe Nixdorf activé



³ 1 0 7 9 0 7
Préfixe Nixdorf
désactivé

Suffixe

Lisez l'un des codes à barres suivants pour programmer votre lecteur afin qu'il ajoute ou supprime un retour chariot (CR), un saut de ligne (LF), une tabulation (Tab) ou une fin de texte (ETX) après chaque code à barres.



Suffixe CR activé



Suffixe LF activé



Suffixe Tab activé



Suffixe ETX activé



Suffixe CR désactivé



Suffixe LF désactivé



Suffixe Tab désactivé



Suffixe ETX désactivé

Préfixe/suffixe configurable par l'utilisateur

Vous pouvez ajouter et attribuer un ou deux caractères de préfixe ou de suffixe pour la transmission des données. Utilisez l'un des codes ci-dessous avec une séquence de 3 octets de code qui représente le caractère souhaité (voir [Tableau de conversion ASCII](#)) pour le préfixe ou le suffixe. (Pour ajouter des caractères de préfixe/suffixe supplémentaires, reportez-vous au document « Single-Line Configuration Guide ».)

Lisez le code à barres **Ouvrir/Quitter la programmation** pour commencer. Lisez la décimale à 3 chiffres équivalente au caractère ASCII dans l'emplacement de caractère approprié avec les codes à barres à octet de code (voir [Octets de code](#)). Pour enregistrer, lisez à nouveau le code à barres **Ouvrir/Quitter la programmation**.

Exemple : Pour ajouter un astérisque (*) comme préfixe, lisez les codes à barres :

1. Ouvrir/Quitter la programmation
2. Préfixe configurable 1
3. Octet de code 0
4. Octet de code 4
5. Octet de code 2
6. Ouvrir/Quitter la programmation



Ouvrir/Quitter la
programmation



Préfixe configurable 2



Suffixe configurable 2

Suppléments

Lisez l'un des codes à barres ci-dessous afin de programmer votre lecteur pour des suppléments de code à barres à 2 ou 5 chiffres.



Suppléments à
2 chiffres désactivés



Suppléments à
5 chiffres désactivés



Préfixe configurable 1



Suffixe configurable 1



Suppléments à
2 chiffres activés



Suppléments à
5 chiffres activés

Supplément 977 (2 chiffres) requis : Activez cette fonction lorsqu'un supplément à 2 chiffres est requis pour les codes EAN-13 qui commencent par 977.



Suppléments 977
désactivés



Suppléments 977
activés

Formatage UPC/EAN

Lisez **Convertir UPC-A en EAN-13** afin de transmettre un zéro en tête avant un code à barres UPC-A pour le convertir en EAN-13.



Ne pas convertir
UPC-A en EAN-13



Convertir UPC-A en
EAN-13

Lisez **Transmettre un zéro en tête à UPC-E** pour transmettre un zéro avant chaque code à barres UPC-E.



Ne pas transmettre de
zéro en tête à UPC-E



Transmettre un zéro en
tête à UPC-E

Lisez **Transmettre le système de numération UPC-A** pour transmettre le chiffre en tête UPC-A avec les données du code à barres. Pour transmettre uniquement les données, sans le chiffre en tête, lisez **Ne pas transmettre le système de numération UPC-A**.



Ne pas transmettre le système de numération UPC-A



Transmettre le système de numération UPC-A

Étendre UPC-E à 12 chiffres étend le code UPC-E au format UPC-A à 12 chiffres.



Ne pas étendre UPC-E à 12 chiffres



Étendre UPC-E à 12 chiffres

Lorsque vous lisez **Code 39 ASCII complet activé**, certaines paires de caractères du symbole de code à barres sont interprétées comme un caractère unique. Par exemple : \$V est décodé comme le caractère ASCII SYN et /C est décodé comme le caractère ASCII #.



Code 39 ASCII complet désactivé



Code 39 ASCII complet activé

Chiffres de contrôle

Les options suivantes vous permettent de spécifier si le chiffre de contrôle doit être transmis ou non à la fin des données UPC-A ou UPC-E lues.



3 1 0 7 5 0 7

Ne pas transmettre les
chiffres de contrôle
UPC-A



3 1 0 7 5 0 6

*Ne pas transmettre les
chiffres de contrôle
UPC-E



3 1 0 7 5 1 7

*Transmettre les chiffres
de contrôle UPC-A



3 1 0 7 5 1 6

Transmettre les chiffres
de contrôle UPC-E

Activation CodeGate/manuelle

Utilisez les codes de programmation suivants pour contrôler les fonctions du bouton CodeGate/de la gâchette. Chaque fois que CodeGate est défini sur **Actif**, vous devez appuyer sur le bouton CodeGate (situé en haut du lecteur) ou sur la gâchette pour lire les codes à barres. Si CodeGate est défini sur **Inactif**, vous ne devez pas appuyer sur le bouton CodeGate/la gâchette. Les codes à barres sont lus automatiquement lorsqu'ils passent dans le champ de vision du lecteur.



3 1 1 8 7 1 3

CodeGate actif sans
socle



3 1 1 8 7 0 3

CodeGate inactif sans
socle

Configurations hôte

Lisez l'un des codes suivants, puis lisez le code **Rappel des paramètres par défaut** pour programmer le lecteur dans l'une des configurations ci-dessous.



³ 8 4 6 6 1 2 8 0

Paramètres par défaut du terminal Verifone® Ruby



³ 8 4 6 6 0 0 3 0

Paramètres par défaut du terminal Gilbarco®



³ 8 4 6 6 0 1 4 0

Paramètres par défaut du terminal Wincor Nixdorf



³ 9 9 9 9 9 8
Rappel des paramètres par défaut

Divers

Le paramètre **Longueur minimum du symbole** précise le nombre de caractères minimum autorisé pour les codes à barres autres qu'UPC et EAN. Lisez le code à barres **Ouvrir/Quitter la programmation** pour commencer. Lisez le code à barres **Longueur**

minimum du symbole, puis lisez le nombre de caractères minimum autorisé en utilisant les codes à barres à octet de code ci-dessous. Pour enregistrer, lisez à nouveau le code à barres **Ouvrir/Quitter la programmation**.



3 9 9 9 9 9 9

Ouvrir/Quitter la
programmation



3 9 0 1 8 0 0
Longueur minimum du
symbole

Octets de code



Tableau de conversion ASCII

Déc	Hex	Car	Déc	Hex	Car	Déc	Hex	Car	Déc	Hex	Car	Déc	Hex	Car
0	00	NUL	26	1A	SUB	52	34	4	78	4E	N	104	68	h
1	01	SOH	27	1B	ESC	53	35	5	79	4F	O	105	69	i
2	02	STX	28	1C	FS	54	36	6	80	50	P	106	6A	j
3	03	ETX	29	1D	GS	55	37	7	81	51	Q	107	6B	k
4	04	EOT	30	1E	RS	56	38	8	82	52	R	108	6C	l
5	05	ENQ	31	1F	US	57	39	9	83	53	S	109	6D	,
6	06	ACK	32	20		58	3A	:	84	54	T	110	6E	n
7	07	BEL	33	21	!	59	3B	;	85	55	U	111	6F	o
8	08	BS	34	22	"	60	3C	<	86	56	V	112	70	p
9	09	HT	35	23	#	61	3D	=	87	57	W	113	71	q
10	0A	LF	36	24	\$	62	3E	>	88	58	X	114	72	r
11	0B	VT	37	25	%	63	3F	?	89	59	Y	115	73	s
12	0C	FF	38	26	&	64	40	@	90	5A	Z	116	74	t
13	0D	CR	39	27	'	65	41	A	91	5B	[	117	75	u
14	0E	SO	40	28	(	66	42	B	92	5C	\	118	76	v
15	0F	SI	41	29	)	67	43	C	93	5D	]	119	77	w
16	10	DLE	42	2A	*	68	44	D	94	5E	^	120	78	x
17	11	DC1	43	2B	+	69	45	E	95	5F	_	121	79	y
18	12	DC2	44	2C	,	70	46	F	96	60	'	122	7A	z
19	13	DC3	45	2D	-	71	47	G	97	61	a	123	7B	{
20	14	DC4	46	2E	.	72	48	H	98	62	b	124	7C	|
21	15	NAK	47	2F	/	73	49	I	99	63	c	125	7D	}
22	16	SYN	48	30	0	74	4A	J	100	64	d	126	7E	~
23	17	ETB	49	31	1	75	4B	K	101	65	e	127	7F	
24	18	CAN	50	32	2	76	4C	L	102	66	f			
25	19	EM	51	33	3	77	4D	M	103	67	g			

Assistance technique

Vous trouverez les coordonnées des services d'assistance technique, de maintenance et de réparation des produits sur www.honeywellaidc.com.

Garantie limitée

Consultez la page www.honeywellaidc.com/warranty_information pour obtenir des informations sur la garantie de votre produit.

Documentation utilisateur

Pour obtenir une version traduite de ce document et télécharger le guide de configuration, le guide de l'utilisateur ou le guide d'installation, visitez le site www.honeywellaidc.com.

Disclaimer

Honeywell International Inc. ("HII") reserves the right to make changes in specifications and other information contained in this document without prior notice, and the reader should in all cases consult HII to determine whether any such changes have been made. The information in this publication does not represent a commitment on the part of HII.

HII shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein; nor for incidental or consequential damages resulting from the furnishing, performance, or use of this material.

This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated into another language without the prior written consent of HII.

© 2010-2012 Honeywell International Inc. Tous droits réservés.

Web Address: www.honeywellaidc.com